

Inspire

Multifunktionskamera

Bedienungsanleitung

GER

1. Einleitung	02	8. Desinfektion, Reinigung, Wartung	14
1.1 Funktionen	02	8.1 Desinfektion und Reinigung	14
1.2 Beschreibung	02	8.2 Wartung	14
1.3 Überblick	02		
2. Allgemeine Informationen	03	9. Fehlersuche und -beseitigung	15
2.1 Konformitätsbewertung	03		
2.2 Allgemeine Hinweise	03	10. Technische Daten	16
2.3 Hinweise zum Medizinprodukt	03		
2.4 Elektronik-Altgeräte-Entsorgung	04	11. Zubehör	17
2.5 Bestimmungsgemäße Verwendung	04		
2.6 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	04	12. Garantie	17
2.7 Verwendung von Zusatzgeräten	04		
3. Sicherheitsinformationen	05		
3.1 Symbole	05		
3.2 Bemerkungen und Hinweise	05		
3.3 Installation und Anschluss	06		
3.4 Inbetriebnahme	07		
3.5 Instandhaltung	08		
4. Lieferumfang	09		
5. Teile und Funktionen	10		
6. Installation	11		
6.1 USB-Kabel befestigen	11		
6.2 Auslösetaste festlegen	11		
7. Gebrauch der Kamera	12		
7.1 Gerät einschalten	12		
7.2 Bild auslösen	12		
7.3 Maus-Funktion	12		
7.4 Schwarz & Weiß Modus	12		
7.5 Kamera Modus	13		
7.6 Farb-Modus wechseln	13		
7.7 Full Auto-Fokus/ Semi Auto-Fokus	13		

1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieser Kamera entschieden haben.

Die folgende Anleitung wurde erstellt, um Ihnen die notwendigen Informationen für den Betrieb, Wartung und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu geben.

1.1 Funktionen

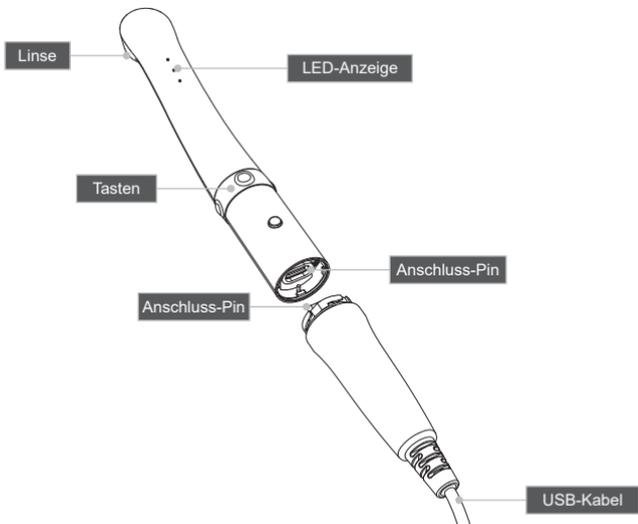
- Autofokus und manueller Fokus durch Flüssiglins
- Intraorale und extraorale Aufnahmen
- Die Helligkeit der LEDs ist einstellbar
- Maus-Funktion
- Mit fast jeder Praxis/Röntgen Software kompatibel

1.2 Beschreibung

Dieses Gerät ist eine intraorale Kamera, die dazu verwendet wird, Bilder im Inneren der Mundhöhle oder extraorale Aufnahmen zu erstellen.

1.3 Überblick

1) Kamera



2) USB-Kabel

2.1 Konformitätsbewertung

Das Produkt wurde nach der Richtlinie 93/42/EWG der europäischen Union einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen. Es entspricht den geforderten grundlegenden Anforderungen dieser Bestimmungen. Die RoHS II Richtlinie wurde umgesetzt.

2.2 Allgemeine Hinweise

Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes. Sie ist für den Anwender zugänglich bereitzustellen. Das Beachten der Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die richtige Bedienung des Gerätes. Neue Mitarbeiter müssen eingewiesen werden. Die Gebrauchsanweisung ist an Nachfolger zu übergeben.

Die Sicherheit des Anwenders/Patienten und ein störungsfreier und sicherer Betrieb ist nur bei Verwendung von Original-Geräteteilen gewährleistet. Außerdem darf nur das in der Gebrauchsanweisung aufgeführte oder von der Firma Good Doctors Germany GmbH hierfür freigegebene Zubehör verwendet werden. Bei Verwendung von nicht freigegebenem Zubehör kann die Firma Good Doctors Germany GmbH keine Gewährleistung für den sicheren Betrieb und die sichere Funktion übernehmen. Alle Ansprüche wegen hierdurch entstehender Schäden sind ausgeschlossen.

Die Firma Good Doctors Germany GmbH ist für die Geräte im Hinblick auf Sicherheit, Zuverlässigkeit und Funktion nur verantwortlich, wenn Reparaturen durch die Firma Good Doctors Germany GmbH oder durch eine von der Good Doctors Germany GmbH dazu autorisierten Stelle ausgeführt werden. Außerdem muss das Gerät in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet und betrieben werden.

Die Gebrauchsanweisung entspricht der Ausführung des Gerätes und dem Stand der Technik zum Zeitpunkt des ersten Inverkehrbringens. Für angegebene Schaltungen, Verfahren, Namen, Softwareprogramme und Geräte sind alle Schutzrechte vorbehalten.

Die Übersetzung der Gebrauchsanweisung wurde nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler kann nicht übernommen werden.

Der Nachdruck der Gebrauchsanweisung, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Firma Good Doctors Germany GmbH gestattet.

Die Good Doctors Germany GmbH übernimmt für Schäden, die während einer Rücksendung entstehen, keine Haftung. Dies gilt auch für Rücksendungen während der Gewährleistung.

2.3 Hinweise zum Medizinprodukt

Das Produkt ist ein medizintechnisches Gerät. Es darf nur von Personen angewendet werden, die durch ihre Ausbildung oder Kenntnisse die Gewähr für eine sachgerechte Handhabung bieten.

2.4 Elektronik-Altgeräte-Entsorgung

1. Sammlung

Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind entsprechend den länderspezifischen Regelungen verpflichtet, Altgeräte getrennt zu sammeln. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht gemeinsam mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Die getrennte Sammlung ist Voraussetzung für das Recycling und die Verwertung, wodurch eine Ressourcenschonung der Umwelt erreicht wird.

2. Rückgabe- und Sammelsysteme

Im Entsorgungsfall Ihres Gerätes darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Good Doctors Germany GmbH hat dazu Entsorgungsmöglichkeiten geschaffen.

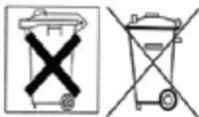
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Good Doctors Germany GmbH oder Ihren Händler.

3. Entnahme des Akkus zur Entsorgung

Zur Entsorgung des Akkus wenden sich an die Good Doctors Germany GmbH oder Ihren Händler.

4. Bedeutung der Symbole

Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die mit diesen Symbolen gekennzeichnet sind, dürfen gemäß EU-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



2.5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kamera ist ausschließlich für die Erstellung von intra- und extraoralen Aufnahmen in Zahnarztpraxen bestimmt.

2.6 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

2.7 Verwendung von Zusatzgeräten

An die Kamera dürfen nur Zusatzgeräte (Computer) angeschlossen werden, die der Norm IEC 60950-1 (EN 60950-1) entsprechen. Die Computer-Anlage muss sich außerhalb der Patientenumgebung (1,5 m vom Patientenuntersuchungsbereich) befinden. Falls dies nicht gewährleistet ist, muss die verwendete Computer-Anlage nach IEC 60601-1 (EN 60601-1) aufgebaut werden.

3 Sicherheitsinformationen

Lesen Sie folgende Seiten vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Wie bei allen technischen Geräten sind auch bei diesem Gerät einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur dann gewährleistet, wenn bei der Bedienung sowohl die allgemein üblichen Sicherheitsvorkehrungen als auch die speziellen Sicherheitshinweise beachtet werden.

3.1 Symbole



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Personen- oder umfangreichen Sachschäden führen kann.



Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten Personen- oder Sachschäden führen kann.

3.2 Bemerkungen und Hinweise



Beachten Sie, dass mögliche Störungen auftreten können, wenn die Beschreibung ignoriert wird.



Die ergänzenden Informationen können die Bedienung erleichtern.

3.3 Installation und Anschluss



Warnung

- Stellen Sie sicher, dass der USB-Anschluss trocken und staubfrei ist.
- Schützen Sie das Handstück vor Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Handstück nicht fallen, um interne Defekte – die zu Überhitzungen oder Feuer führen können – zu vermeiden.
- Benutzen Sie zum Ablegen der Kamera den Kamera-Halter.
- Halten Sie das USB-Kabel von Gasbrennern oder sonstigen Wärmequellen fern. Sollte das Kabel dennoch beschädigt sein, ersetzen Sie es durch ein neues, um Kurzschlüsse zu vermeiden.



Vorsicht

- Keine Verwendung oder Lagerung des Gerätes bei hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlichteinfall, die interne Schaltung kann sonst überhitzen.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör (USB-Kabel, Kamera-Halter), um ein Entzünden oder eine Fehlfunktion des Gerätes zu vermeiden.

3.4 Inbetriebnahme



Warnung

- Schließen Sie das USB-Kabel nicht mit nassen Händen an, dies kann sonst zu einem elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Personen, die einen Herzschrittmacher tragen. Es könnte zu Fehlfunktionen des Herzschrittmachers kommen.
- Aus hygienischen Gründen muss die Ez-SHOT beim Einsatz im intraoralen Bereich mit den beiliegenden Schutzhüllen verwendet werden.



Vorsicht

- Vermeiden Sie Beschädigungen oder Kräfteinwirkungen am USB-Kabel, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen könnte.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als den zahnärztlichen Gebrauch.

3.5 Instandhaltung



Warnung

- Verwenden Sie nur Original-Zubehör, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Öffnen Sie weder Kamera noch den USB-Stecker. Dies kann zu Verletzungen, elektrischen Schlägen oder Feuer führen.

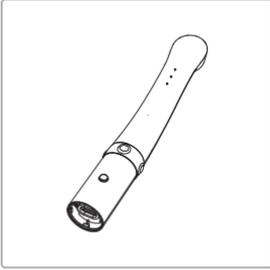


Vorsicht

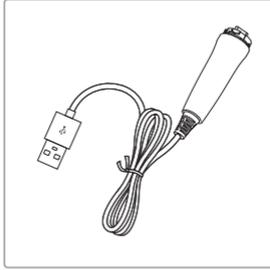
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Öl, Benzin oder Aceton zum Reinigen. Es kann zu Fehlfunktionen kommen (beachten Sie das Kapitel Desinfektion und Reinigung).
- Benutzen Sie bei jeder Anwendung am Patienten eine neue Schutzhülle.

4 Lieferumfang

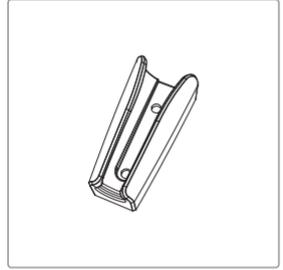
Bitte prüfen Sie den unten aufgeführten Inhalt bezüglich seiner Vollständigkeit.



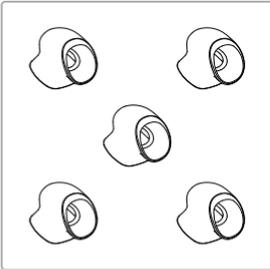
Kamera



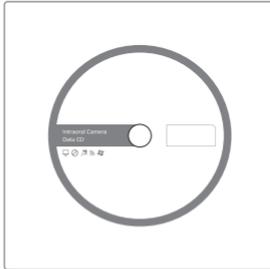
USB-Kabel



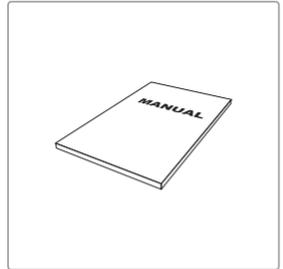
Kamera-Halter



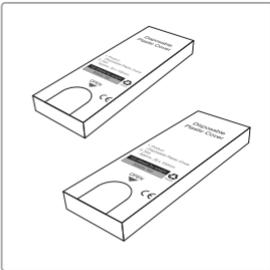
Abstandshalter



Data CD
(ggf. auf USB-Stick)

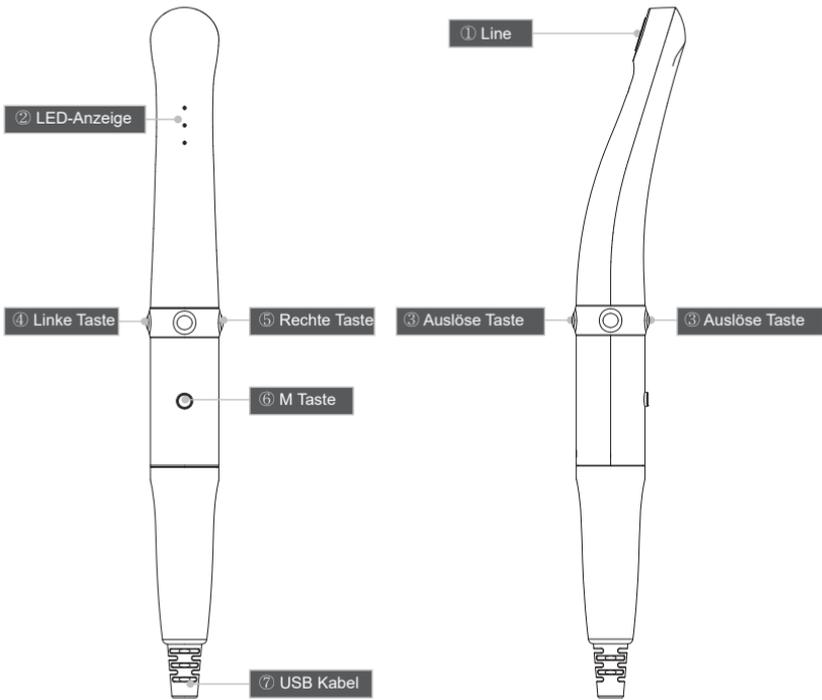


Bedienungsanleitung
(ggf. auf USB-Stick)



200 Schutzhüllen

5 Teile und Funktionen

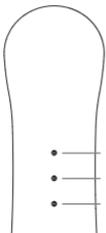


① Linse

- Nimmt das Foto auf.

② LED-Anzeige

- Zeigt den Status des Gerätes.



- ① LED-Anzeige
- ② LED-Anzeige
- ③ LED-Anzeige

③ Auslöse Taste

- Bild auslösen, fokussieren.

④ Linke Taste

- Linke Maustaste

⑤ Rechte Taste

- Rechte Maustaste

⑥ M Taste

- Bewegen der Maus, durch halten.

⑦ USB Kabel

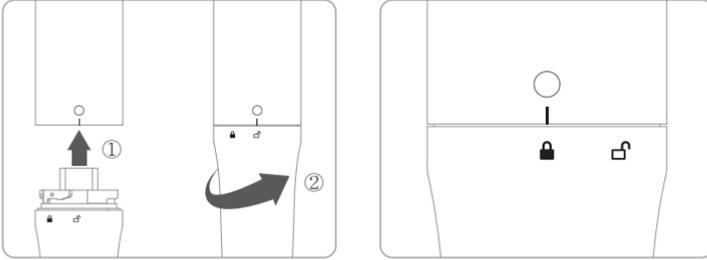
- Verbinden der Kamera mit dem PC.

LED-Anzeige	Status	LED-Farbe					
		MI	TR	FL	3in1	Aus	
① LED	Kamera Modus	MI	TR	FL	3in1	Schwarz & Weiß	
② LED	Farb Modus	MI Modus	Original	Standard	Warm	-	-
		FL Modus	E	S	-	-	-
③ LED	Auto-Fokus	Semi	Full	-	-	-	

6 Installation

6.1 USB-Kabel befestigen

Verbinden Sie das USB-Kabel mit der Kamera, wie im unterem Bild dargestellt.



Achtung

Befestigen Sie das Kabel vorsichtig, es sollte sich leicht verbinden lassen.

6.2 Auslöse-Taste festlegen

(Überspringen Sie diesen Schritt, wenn Sie die Kamera in DrsViewer2 oder über den TWAIN-Treiber verwenden wollen).

- Installieren Sie das auf dem USB-Stick enthaltene Programm "HidDrsManager".
- Wählen Sie die für Ihre Software vorgesehene Auslösetaste (wenn Sie diese nicht kennen, fragen Sie Ihren Händler).
- Standardmäßig ist die Leertaste eingestellt.



Hinweis

Wenn Sie die Kamera in Ihre Praxis-Software integrieren wollen, fragen Sie Ihren Händler nach einer Anleitung zur Integration.

7 Gebrauch des Gerätes

7.1 Gerät einschalten

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem PC. Die Kamera schaltet sich ein, die LEDs blinken und es ertönt ein Ton.

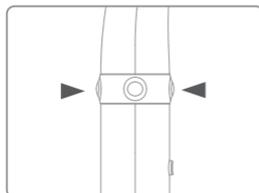
7.2 Bild auslösen

Semi Auto-Fokus

- Halber Klick: Fokussieren (leichtes berühren der Auslösetaste).
- Ganzer Klick: Bild auslösen (festes drücken der Auslösetaste).
- Halber Klick und halten: Das Bild wird nach dem Fokussieren ausgelöst.

Full auto-focus mode

- Halber Klick: Bild auslösen (leichtes berühren der Auslösetaste).

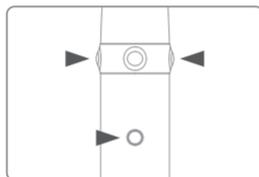


Hinweis

Voreingestellt ist der Semi-Autofokus, die Auslösetaste ist die "Leertaste".
Wenn Sie die Kamera in Ihre Praxis-Software integrieren möchten, müssen Sie die richtige Auslösetaste festlegen.
Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Händler.

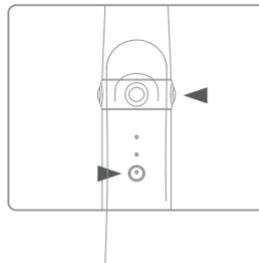
7.3 Maus-Funktion

- Drücken und halten der M Taste. Der Mauszeiger bewegt sich dann in die Richtung, in welche die Kamera bewegt wird.
- Linke und rechte Taste funktionieren wie bei einer "normalen" Maus.



7.4 Schwarz & Weiß Modus

- Drücken Sie die Mode- und die rechte Taste im LiveBild/Video-Modus. Das Licht der Kamera schaltet sich aus und das LiveBild wechselt zum Schwarz & Weiß Modus. Die erste LED-Anzeige schaltet sich aus.
- ●: Normaler Modus
- AUS: Schwarz & Weiß Modus



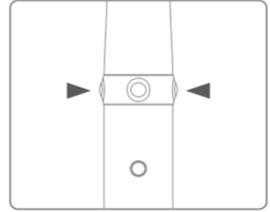
7 Gebrauch der Kamera

7.5 Kamera Modus

- Drücken und halten der linken und rechten Taste im Live-Modus.
Die erste LED-Anzeige wechselt die Farbe, dies hat folgende Auswirkung:

- ● Normal
- ● Transillumination
- ● Fluorescence
- **Rotation (Blau,Rot,Grün):** 3 in 1 Modus
3 Bilder werden gleichzeitig aufgenommen:
(Normal, Transillumination, Fluoreszenz)

* Normal -> TR -> FL -> 3 in 1 is rotated.



7.6 Farbmodus wechseln

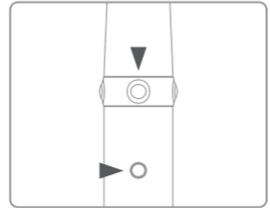
- Drücken und halten der M-Taste und der Auslöse-Taste für eine Sekunde.
Der Farb-Modus wechselt. Dies wird anhand der zweiten LED-Anzeige wie folgt angezeigt:

* Normaler Modus

- ● Original
 - ● Standard
 - ● Grün: Warm
- * Original => Standard => Warm color impression is rotated.

* FL Modus

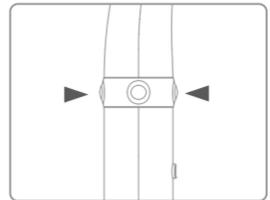
- ● F mode
 - ● S mode
- Der hier eingestellte FL-Modus wird auch im 3in1 Modus angezeigt.



7.7 Full Auto-Fokus/ Semi Auto-Fokus

- Drücken und halten beider Auslöse-Tasten für eine Sekunde.
Der Fokus wechselt. Die dritte LED-Anzeige zeigt den Status wie folgt an:

- Blau ● Semi Auto-Fokus
- Rot ● Full Auto-Fokus



LED-Anzeige	Status		LED-Farbe				
			●	●	●	●	Aus
① LED	Kamera Modus		MI	TR	FL	3in1	Schwarz & Weiß
② LED	Farb Modus	MI Modus	Original	Standard	Warm	-	-
		FL Modus	E	S	-	-	-
③ LED	Auto-Fokus		Semi	Full	-	-	-

8.1 Desinfektion und Reinigung

- Verwenden Sie die Kamera nur mit den mitgelieferten Schutzhüllen, um eine hygienische Behandlung zu garantieren. Dies verhindert auch ein Eindringen von Flüssigkeiten in das Gerät, da die Kamera nicht wasserfest ist.
- Die Kamera und das Zubehör können mit handelsüblichen Desinfektionstüchern mittels Wischdesinfektion gereinigt und desinfiziert werden, z.B. Dürr FD350.
- Achten Sie darauf, dass die Tücher nur feucht, nicht nass, sind. Das Desinfektionsmittel nicht direkt auf die Kamera sprühen. Das Desinfektionsmittel darf nicht in das Gerät gelangen! Beachten Sie die notwendige Einwirkzeit laut Herstellerangabe.
- Damit die Oberfläche des Handstückes nicht beschädigt wird, dürfen keine scharfen und abrasiven Reinigungsmittel verwendet werden.
- Die Kamera **nicht** autoklavieren, keine Tauch- oder Sprühdesinfektion durchführen.

8.2 Wartung

- Die Kamera ist wartungsfrei.
- Schrauben Sie das Gerät nicht auf, weil es dabei beschädigt werden kann. Außerdem verfällt dadurch die Garantie.
- Sollte ein Defekt vorliegen, wenden Sie sich bitte an die Good Doctors Germany GmbH oder an Ihren Händler.

9 Fehlersuche und -beseitigung

Wenn die Kamera nicht richtig funktioniert, folgen Sie bitte den Anweisungen.

Problem	Ursache und Lösung
Taste funktioniert nicht	<p>Wenn Sie die Taste zu fest drücken, funktioniert diese nicht. Die Taste muss nur leicht berührt werden.</p> <p>Wenn die Kamera nicht mit dem PC verbunden ist oder nicht richtig erkannt wurde, funktionieren auch die Tasten nicht. Überprüfen Sie "5. Installation" und "6. Gebrauch der Kamera".</p> <p>Die Auslöse-Taste für Ihr Praxisprogramm ist falsch eingestellt. Wenden Sie sich an Ihren Händler.</p>
Die LED-Anzeige funktioniert nicht	Überprüfen Sie die USB-Verbindung.
Die Kamera geht während der Aufnahme aus	Wenn das USB-Kabel nicht richtig angeschlossen ist, kann es sein, dass sich das Gerät ausschaltet. Überprüfen Sie das USB-Kabel.
Es kann kein Bild ausgelöst werden	Wenn die Auslöse-Taste in Ihrer Praxis-Software nicht funktioniert, wurde diese nicht oder falsch eingestellt. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler nach der richtigen Tastenkombination.
Kein Live-Bild	<p>Wenn die Kamera nicht richtig mit dem PC verbunden ist, gibt es kein Live-Bild. Überprüfen Sie "5. Installation" und "6. Gebrauch der Kamera".</p> <p>Wenn Sie eine Webcam oder eine TV-Karte angeschlossen haben, deaktivieren Sie diese und überprüfen Sie, ob das Problem behoben wurde.</p> <p>Wenn Sie die Kamera in Ihrer Praxis-Software laufen lassen, achten Sie darauf, dass Sie die richtige Kamera ausgewählt haben. Deaktivieren Sie gegebenenfalls andere Kameras (Webcam, etc.).</p> <p>Die Kamera unterstützt das MJPG (MPEG) Format. Wenn Sie die Kamera in Ihrer Praxis-Software verwenden, überprüfen Sie bitte die Einstellungen.</p> <p>Einige CODECS blockieren oder verzögern das Live-Bild. Deinstallieren Sie den CODEC (z.B. klite codec etc.).</p>

* Wenn Ihr Fehler hier nicht aufgeführt ist, kontaktieren Sie bitte den Händler Ihrer Kamera oder die Good Doctors Germany GmbH (www.GoodDrs.de).

10 Technische Daten

■ Geräteklasse

Modell:	IC-WHCD100
Handelsname:	Inspire
Stromversorgung:	5V USB power
Schutzart (DIN EN 60529):	IPX0

■ Betriebsumgebung

Temperatur:	16°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10% bis 80%
Luftdruck:	500 hPa bis 1060 hPa

■ Transport- und Lagerumgebung

Temperatur:	-20°C bis 60°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10% R.H. bis 85% R.H.
Luftdruck:	500 hPa bis 1060 hPa

■ Zusätzliche Informationen

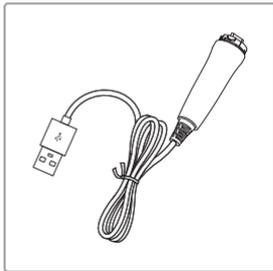
Kamera	Betriebsspannung:	5V
	Abmessungen:	ca. 128 x 21.5 x 32 mm
	Gewicht:	ca. 61g
	Auflösung:	FHD (1920 x 1080)
	Sensor/Linse:	CMOS
USB-Kabel	Länge	ca. 3 M
Schutzhüllen	Anzahl	ca. 200 Stück
	Material	Polyäthylen

■ Minimale Systemanforderungen

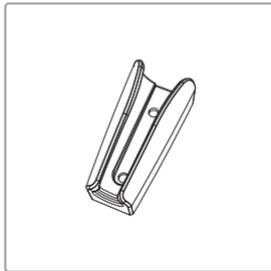
PC-System:	3.3GHz CPU, 4GB RAM
Betriebssystem:	ab Windows 7
USB-Anschluss:	ab USB 2.0

* Die Technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern

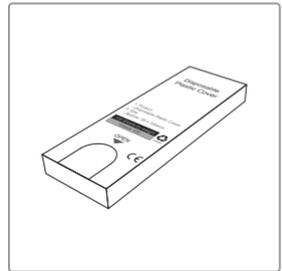
11 Zubehör



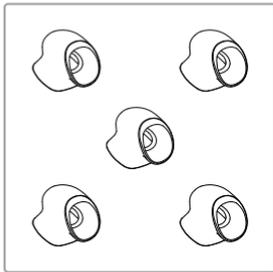
USB-Kabel



Kamera-Halter



Schutzhüllen
2 x 100 Stück



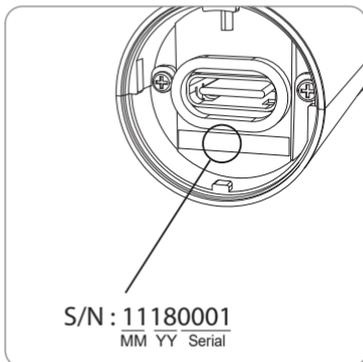
Abstandshalter

12 Garantie

Wir bieten Ihnen 12 Monate Garantie auf dieses Produkt, ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Kamera hat einen Schocksensor, sodass nachvollzogen werden kann, wenn die Kamera heruntergefallen ist.

Serien-Nummer überprüfen:



EC REP **Good Doctors Germany GmbH**

Gerhard-Domagk-Str.2, 53121 Bonn, Germany
TEL: +49(0)228/53 44 14 65 FAX: +49(0)228/53 44 14 66
Website: www.gooddrs.de E-mail : info@gooddrs.de

Good Doctors Co., Ltd.

#208, B-dong, 283 Bupyeong-daero, Bupyeong-gu
(Woolim Lions Valley, Cheongchoen-dong), Incheon,
21315, Republic of Korea
Tel: + 82 32 424 6325 Fax : + 82 32 424 6326
E-mail : info@gooddrs.com Website : www.gooddrs.com



We guarantee the quality of the product as follows

Name of product :

< Assurance details >

Name of model :

1. If there is any defect of manufacturer or product has any fault within the assurance period, it will be replaced with the same product.

Customer information

- Office name :
- Office phone :

- 2. Below cases are not effective for the free refund.
 - Malfunction and damage according to user's carelessness,
 - Malfunction and damage according to natural disaster such as fire, earthquake and flood etc.
 - Malfunction and damage according to user's intention or accident.
 - Malfunction and damage according to using incompatible product.

Distributor

- Dealer name :

Assurance period

- Date of purchase : from , 20
- Product is for 1 year except accessories.

- 3. The manufacturer does not accept any liability resulting misuse.



Good Doctors Co., Ltd.

#208, B-dong, 283 Bupyeong-daero, Bupyeong-gu (Woolim Lions Valley, Cheongchoen-dong), Incheon, 21315, Republic of Korea
Tel: +82 32 424 6325 Fax: +82 32 424 6326

